

Bill 214

Private Member's Bill

Projet de loi 214

Projet de loi d'un député

2nd Session, 39th Legislature,
Manitoba,
56 Elizabeth II, 2007

2^e session, 39^e législature,
Manitoba,
56 Elizabeth II, 2007

BILL 214

PROJET DE LOI 214

**THE LABOUR RELATIONS
AMENDMENT ACT
(INFORMATION IN EMPLOYEE'S
LANGUAGE)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES RELATIONS DU TRAVAIL
(RENSEIGNEMENTS FOURNIS DANS
LA LANGUE DES EMPLOYÉS)**

Mrs. Taillieu

M^{me} Taillieu

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Labour Relations Act* to require a union, when soliciting memberships, to provide each employee solicited with information regarding union fees and dues in a language understood by the employee.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les relations du travail* afin d'obliger les syndicats à fournir, dans une langue que comprennent les employés dont ils sollicitent l'adhésion, les renseignements relatifs aux frais d'adhésion et aux cotisations.

BILL 214

**THE LABOUR RELATIONS
AMENDMENT ACT
(INFORMATION IN EMPLOYEE'S
LANGUAGE)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. L10 amended

*1 **The Labour Relations Act** is amended by this Act.*

2(1) Subsection 45(3.1) is amended by adding "in a language understood by the employee" after "information".

2(2) Subsection 45(3.2) is amended in the part before clause (a) by adding "in a language understood by the employee" after "information".

Coming into force

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

PROJET DE LOI 214

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES RELATIONS DU TRAVAIL
(RENSEIGNEMENTS FOURNIS DANS
LA LANGUE DES EMPLOYÉS)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. L10 de la C.P.L.M.

*1 La présente loi modifie la **Loi sur les relations du travail**.*

2(1) Le paragraphe 45(3.1) est modifié par substitution, à « fournit à ce dernier, au moment de la sollicitation, », de « lui fournit au moment de la sollicitation, dans une langue qu'il comprend, ».

2(2) Le paragraphe 45(3.2) est modifié par substitution, à « et qu'il comprend », de « dans une langue qu'il comprend et qu'il saisit ».

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba